



WORLD BANK GROUP

世銀プロジェクト入門 ワークショップ

(第1回:2014年6月20日)

世界銀行東京事務所

ビジネス インフォメーション アドバイザー

池上隆夫

(tikegami@worldbankgroup.org)

世界銀行ビジネスガイド

<http://go.worldbank.org/S7LECAT9X0>



トピック

I. 世界銀行の概要

- II. 世銀プロジェクトの調達ガイドラインと情報源
- III. 世銀プロジェクトへの参加

世界銀行の概要

- 国連専門機関の1つ
- 本部：ワシントンDC。100か国以上に現地事務所
- 設立：1945年12月。ニューハンプシャー州 ブレトンウッズで設立合意（1944年7月）。



成り立ち

第二次世界大戦末期の1944年、米国ニューハンプシャー州ブレトンウッズに連合軍代表が集まり、戦後の世界経済の安定と復興について協議が行われた。この時、国際復興開発銀行（IBRD）と国際通貨基金（IMF）を創設する協定が起草され、これらの協定は45年に発効し、世界銀行とIMFが設立された。

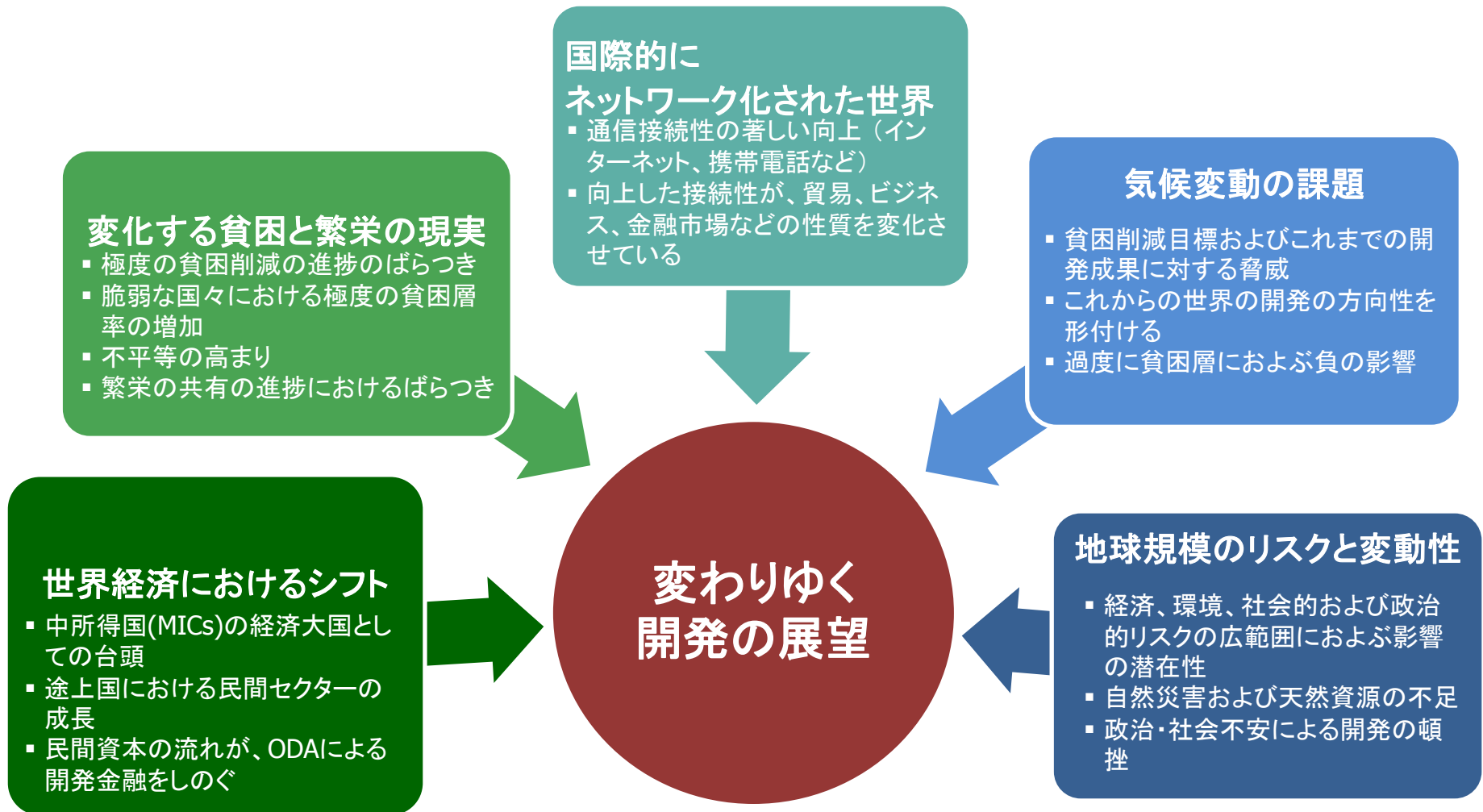


1944年7月ブレトンウッズ会議

日本における世銀プロジェクト一覧

調印日	対象事業	調印日	対象事業
10/15/1953	関西電力多奈川火力二基	9/10/1958	日本鋼管（2次）水江工場60トン転炉
10/15/1953	九州電力刈田火力一基	2/17/1959	電源開発御母衣水力発電
10/15/1953	中部電力四日市火力一基	11/12/1959	富士製鉄広畑工場1,500トン高炉一基転炉分塊
10/25/1955	八幡製鉄厚板圧延設備	11/12/1959	八幡製鉄（2次）戸畑工場1,500トン高炉二基
2/21/1956	日本鋼管継ぎ目なし中継管製造整備	3/17/1960	日本道路公団尼崎—栗東間高速道路
	トヨタ自動車挙母工場 トラック・バス用工作機械	12/20/1960	川崎製鉄（3次）千葉工場厚板工場新設
	石川島重工東京工場 船舶用タービン製造設備	12/20/1960	住友金属（2次和歌山工場コンバインドミル
	三菱造船長崎造船所 ディーゼルエンジン製造設備	3/16/1961	九州電力（2次）新小倉火力
12/19/1956	川崎製鉄千葉工場 ホット及びコールドストリップミル	5/2/1961	日本国有鉄道東海道新幹線
12/19/1956	農地開発機械公団上北根川地区開墾事業、 篠津泥炭地区開墾事業、乳牛輸入分など	11/29/1961	日本道路公団（2次）一宮—栗東、 尼崎—西宮間高速道路
8/9/1957	愛知用水公団愛知用水事業分	9/27/1963	日本道路公団（3次）東京—静岡間高速道路
1/29/1958	川崎製鉄（2次）千葉工場1,000トン高炉及びコークス炉	4/22/1964	日本道路公団（4次）豊川—小牧間高速道路
6/13/1958	関西電力（2次）黒部第四水力発電	12/23/1964	首都高速道路公団羽田—横浜間高速道路
6/27/1958	北陸電力有峰水力発電	1/13/1965	電源開発（株）九頭竜川水至長野及び湯上発電所建設
7/11/1958	住友金属和歌山工場1,000トン高炉、製鋼分塊設備	5/26/1965	日本道路公団（5次）静岡—豊川間高速道路
8/18/1958	神戸製鋼灘浜工場800トン高炉、脇浜工場製鋼	9/10/1965	阪神高速道路公団神戸市高速道路1号
9/10/1958	中部電力（2次）畑薙第一、第二水力発電	7/29/1966	日本道路公団（6次）東京—静岡間高速道路

世界的な潮流は、世界銀行グループの新戦略の 必要性を浮き彫りにしている



世界銀行グループの新戦略

2030年までに
極度の貧困を撲滅

\$1.25/day 以下で暮らす人の
割合を3%までに低減する

繁栄の共有の促進

各国の下から40%の人々の
収入増大

- ❖ 2013年10月、世界銀行グループ一丸となって取り組むための新戦略を発表: **One World Bank Group**
- ❖ 借入国の目標達成に世界銀行グループ一丸となって助言:
ソリューション・バンク
- ❖ 様々な開発パートナーと、プロジェクトの初期段階から積極的に協力

IBRD International Bank for Reconstruction

Est. 1944



WORLD BANK

IDA International Development Association

Est. 1960



IFC International Finance Corporation

Est. 1956



MIGA Multilateral Investment Guarantee Agency

Est. 1988



Role:

To Help governments to overcome poverty and to improve standards of living

To promote private sector development

To promote cross-border investments

Clients:

Governments of middle-income and creditworthy low-income countries

Governments of poorest countries with per capita income of less than \$1,205 or less

Private companies in member countries

Foreign investors/financial institutions in member countries

Products:

- Loans
- Technical Assistance
- Policy Advice

- Interest Free Loans (Credits) and Grants
- Technical Assistance
- Policy Advice

- Equity/Quasi-Equity
- Long-term Loans
- Advisory Services

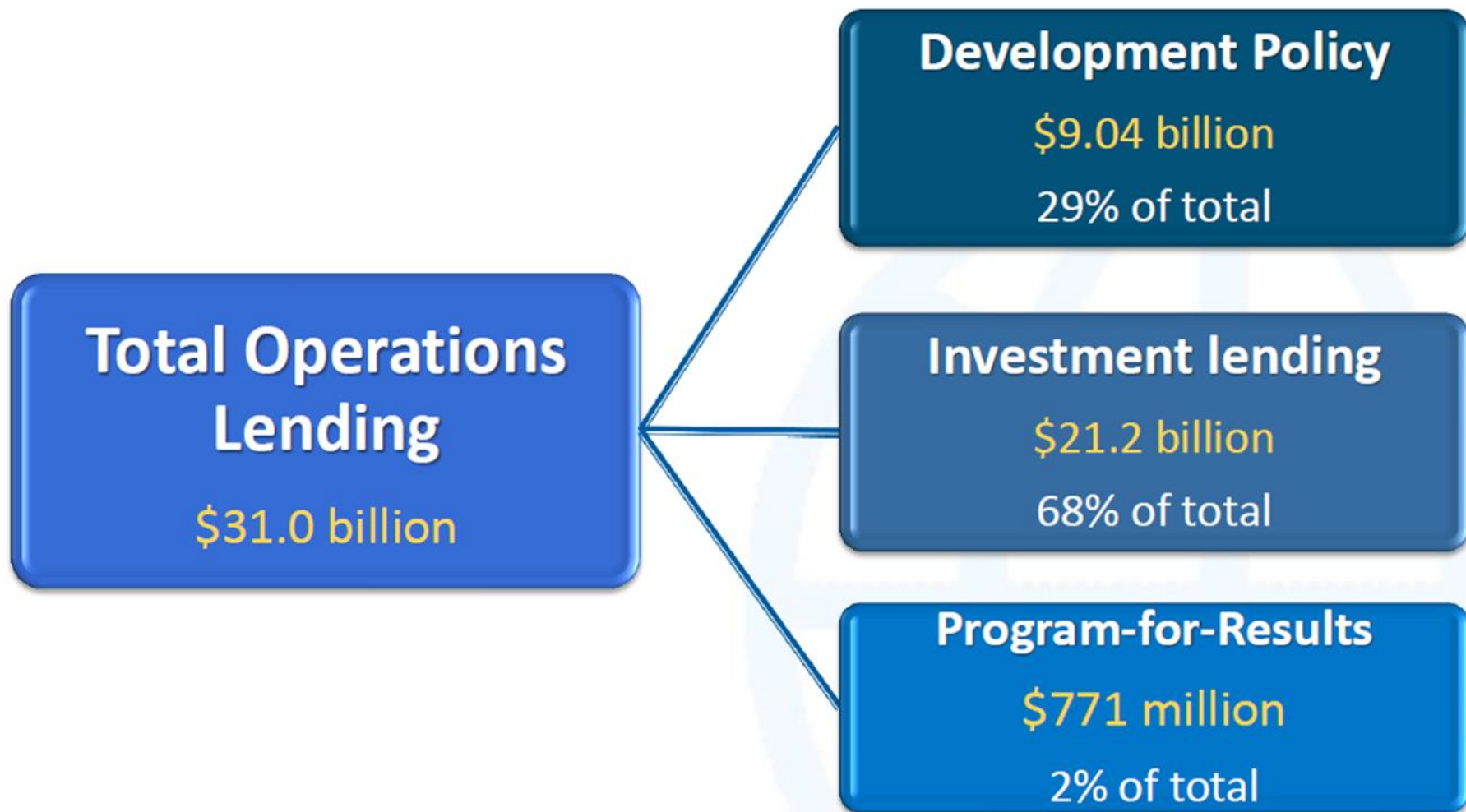
Political Risk Insurance for loans and equity



Est. 1966

The International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID) provides international facilities for conciliation and arbitration of investment disputes.

IBRD/IDA FY13 Lending by Lending Type



Basic Lending Instruments

Investment Lending

- For goods, works, and services
- Predefined specific project
- Long-term focus (5 to 10 years)
- Broad range of sectors
- Procurement & implementation schedule defined
- 68% of all Bank lending in FY13

Development Policy Lending

- Support countries' policy and institutional reforms in a sector or the economy as a whole
- Short-term focus (1 to 3 years)
- Provide quick-disbursing financing
- 29% of total Bank lending in FY13

Program-for-Results

- Facilitates leveraging by financing a small part of a large government program
- Disbursements linked to results or performance indicators
- Use of country institutions to enhance partnerships
- Approved January 24, 2012 (FY11)
- 2% of all Bank lending in FY13

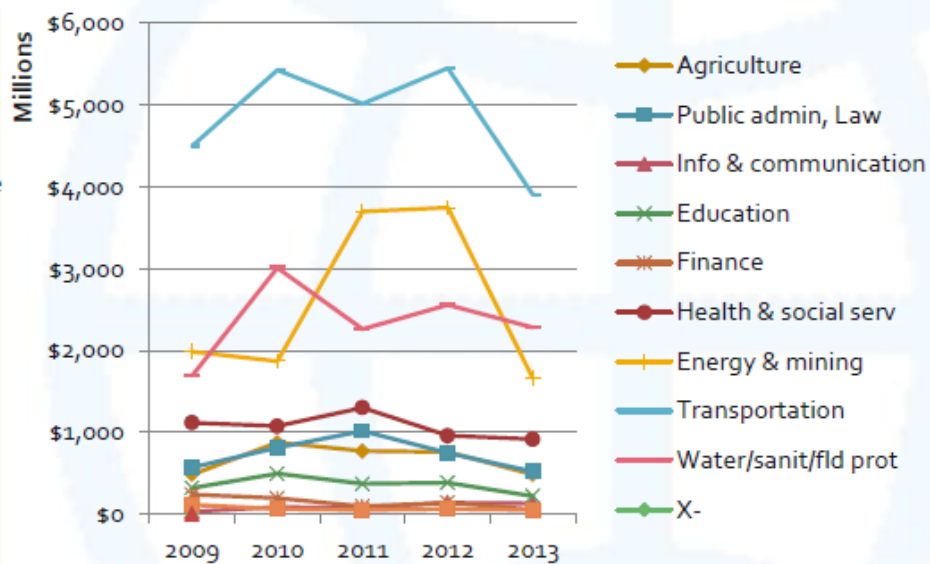
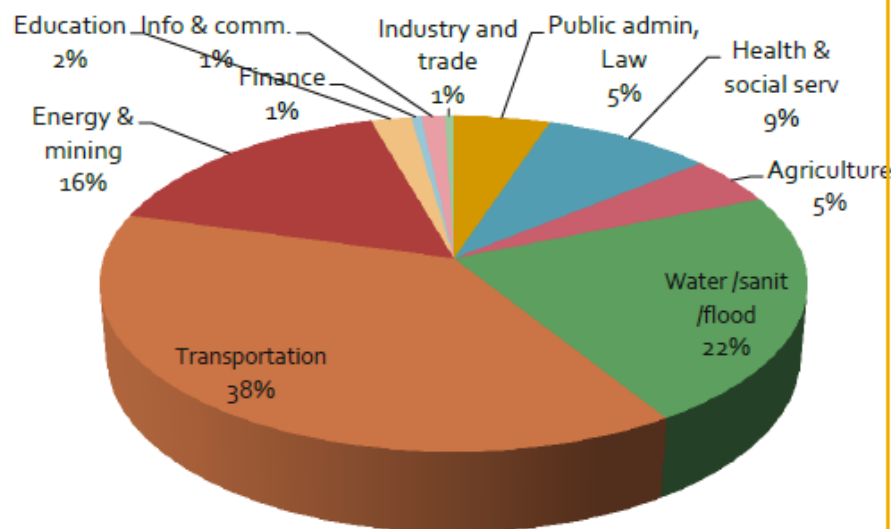
Major Contracts Financed by the World Bank

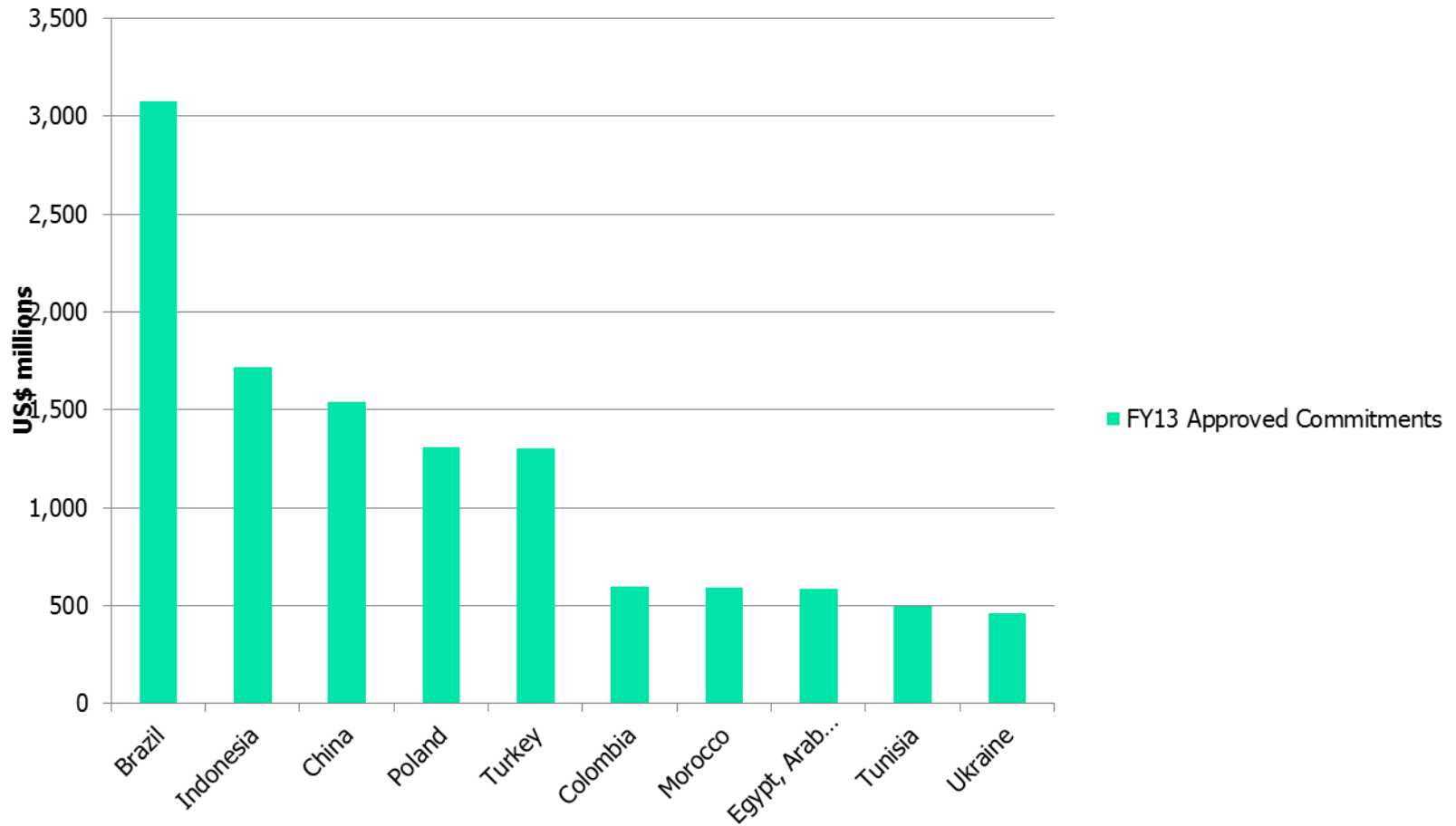
Top Major Sectors in FY13 by Contract Amount

Transportation
38%

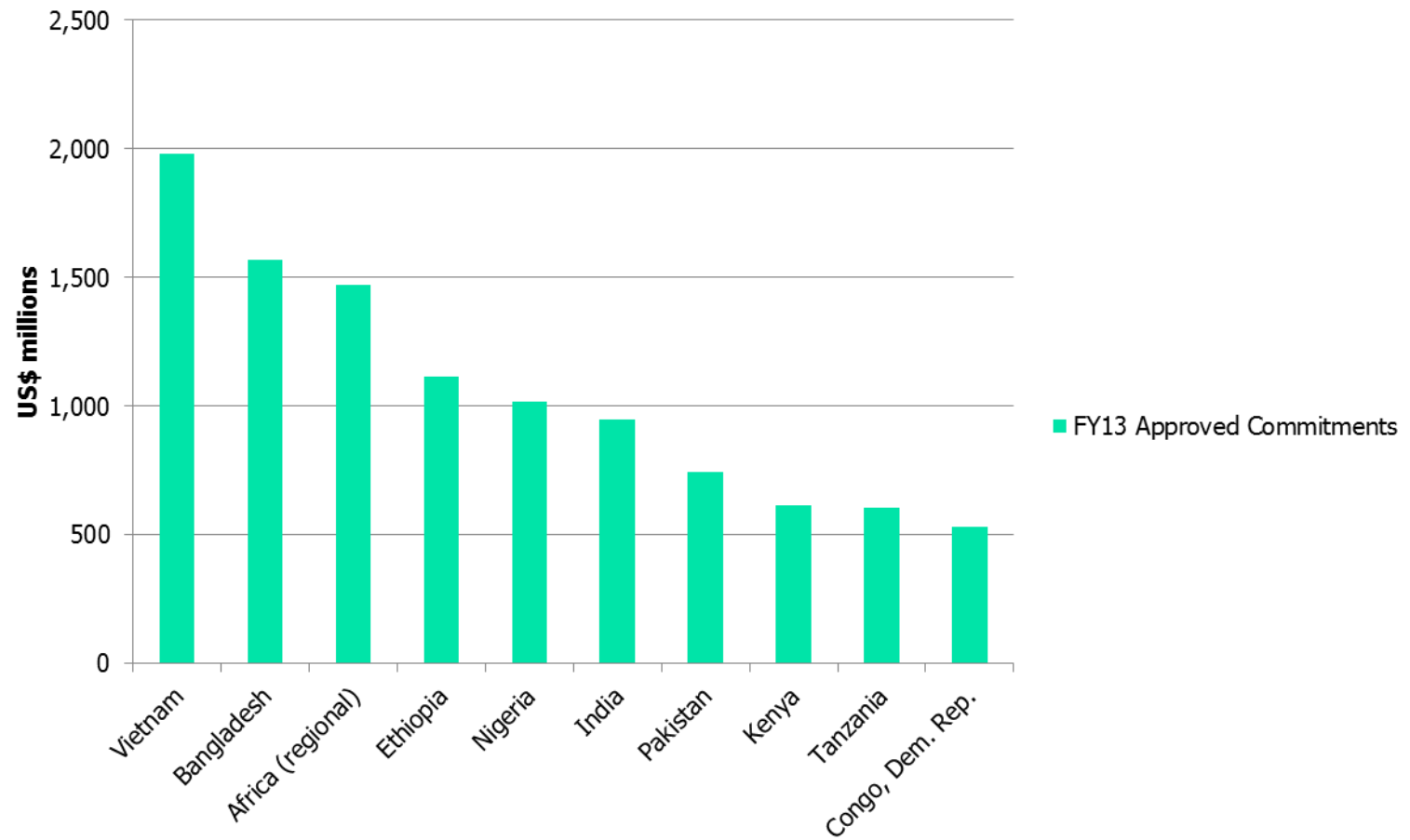
Energy & Mining
16%

Water, Sanitation, Flood
22%





IBRD TOP BORROWERS



IDA TOP BORROWERS

日本企業一世銀プロジェクト受注金額 (全セクター)

FY	Total Contract Amount (USD)
2007	49,898,890
2008	23,028,468
2009	43,449,598
2010	16,437,515
2011	27,488,264
2012	162,974,946
2013	19,380,675



トピック

I. 世界銀行の概要

II. 世銀プロジェクトの 調達ガイドラインと情報源

III. 世銀プロジェクトへの参加

[世界銀行とは](#)[世界銀行の取り組み](#)[ニュース& イベント](#)[採用・奨学金](#)[出版物](#)[オープンデータ](#)[東京事務所所在地](#)**参考資料**

- ▶ [世銀債\(世銀財務局サイト\)](#)
- ▶ [企業・ビジネス](#)
- ▶ [大学・研究機関](#)
- ▶ [学生・ユース](#)
- ▶ [国会議員](#)
- ▶ [シビルソサエティ](#)

企業・ビジネス

世銀プロジェクトでのコンサルティング、機材・サービスの納入、工事請負のビジネス機会

概要

世界銀行から途上国への融資は、年間数十億ドルに上ります。世銀は、加盟国の政府・政府機関、または自国政府の保証を受けることのできる民間機関に対し、融資、保証、および技術協力を提供します。その一つである開発政策支援融資は、途上国の大規模な政策改革を支援します。また、プロジェクト融資は、貧困削減と持続可能な開発のための広範な活動に資金を供給します。プロジェクト融資を受けた機関は、機材、機器、土木工事、およびコンサルティング・サービスを発注します。

[世銀の財務構造と融資承認額（2007-2011年度）](#) >

ビジネス機会の対象

世銀加盟国の企業、学術機関、非政府組織（NGO）、個人には、ビジネス機会について競争入札の資格があります。各プロジェクトにも数百のビジネス機会が存在し、数千ドルから数万ドルまであります。世銀や借入国による機材・サービスの購入（調達）方法も多岐にわたります。

ビジネスガイド

[プロジェクト・サイクル](#)[ビジネス機会について](#)[準備段階でのビジネス機会](#)[実施段階でのビジネス機会](#)[調達方法](#)[段階別の参考文書](#)[世銀職員役割](#)[よくある質問](#)

日本企業による受注



株式会社 エヌジェーエス・コンサルタンツ (バングラデシュ)

プロジェクト・サイクル



プロジェクト・サイクル(詳細)

1. Country Assistance Strategy

The World Bank proposes financial, advisory and technical services to help countries identify their priorities and reach their main development goals.

6. Evaluation

After a Borrower completes a project, the Bank's Independent Evaluation Group (IEG) measures the outcomes against original objectives and assesses whether or not the project's results can be maintained over the long term. A number of projects are further scrutinized in detailed impact evaluation reports.

5. Implementation and Completion

At the end of the loan or credit disbursement period (anywhere from 1-10 years), a completion report identifying project results, problems and lessons learned is submitted by operations staff to the Bank's Board of Executive Directors for information purposes.

2. Identification

Ideas for creating meaningful change are discussed. Borrower and Bank representatives weigh development objectives and project impacts, risks, alternatives and timetable.

3. Preparation, Appraisal and Board Approval

With advice and financial assistance from the Bank, the Borrower conducts studies and prepares detailed project documentation. The Bank assesses the economic, technical, institutional, financial, environmental and social aspects of the project. When the Bank and the Borrower agree on the terms of a loan or credit, the project is presented to the Bank's Board of Executive Directors for approval.

4. Implementation and Supervision

The Borrower implements the project, issuing contracts through a competitive bidding process that follows the Bank's procurement guidelines. World Bank staff periodically supervises the project to make sure that the loan proceeds are used for intended purposes and with due regard for economy, efficiency and effectiveness.



世銀プロジェクトの調達ガイドライン

機材、工事、非コンサルティング・サービス 調達ガイドライン

- I. はじめに
- II. 国際競争入札
- III. その他の調達方法
- IV. 付記

コンサルタント選定ガイドライン

- I. はじめに
- II. 質およびコストに基づく選定 (QCBS)
- III. その他の選定方法
- IV. 契約のタイプと重要規定
- V. 個人コンサルタントの選定
- VI. 付記

コンサルタント選定ガイドライン (1)

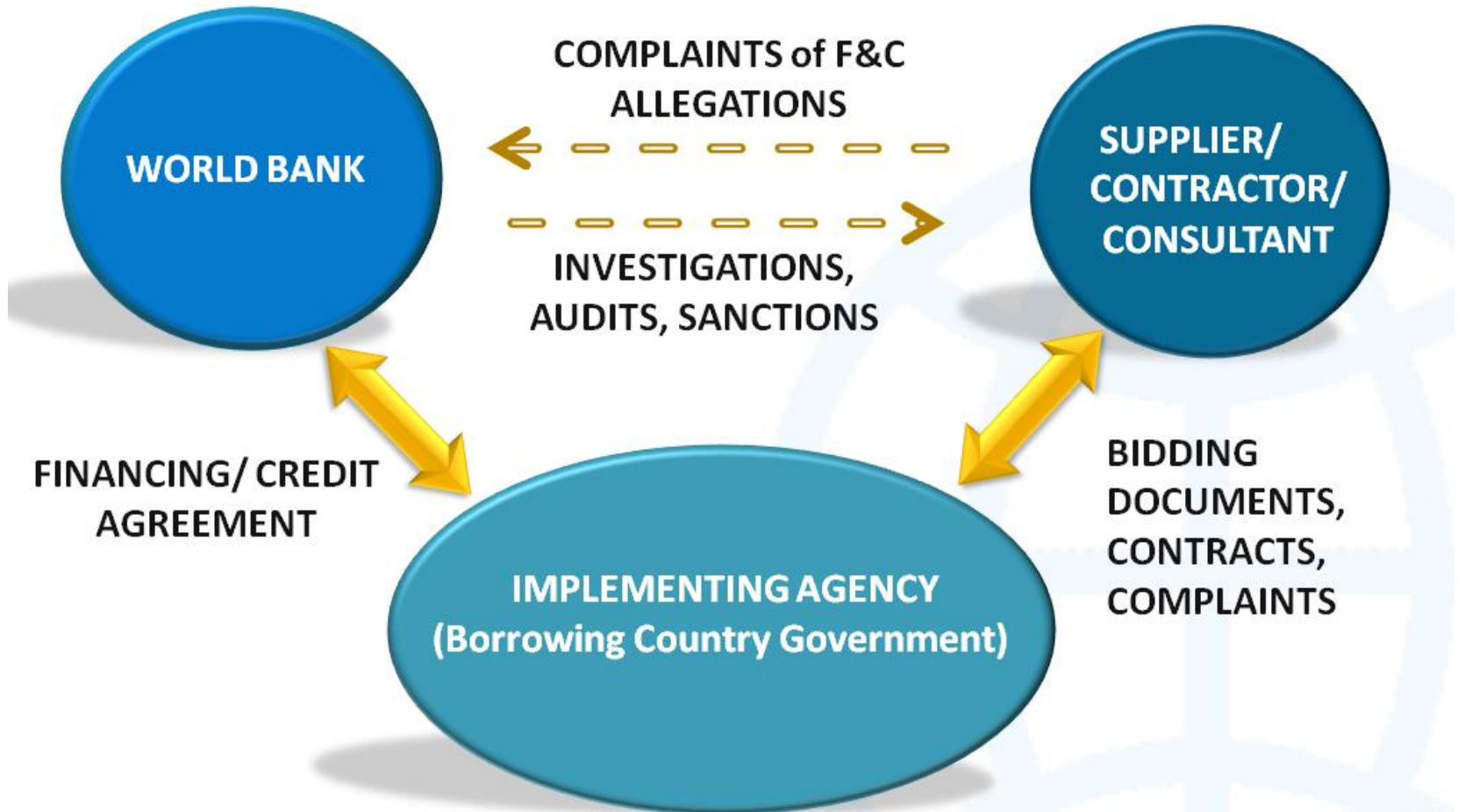
目的

1.1 本ガイドラインの目的は、国際復興開発銀行 (IBRD) の貸出、国際開発協会 (IDA) の融資、プロジェクト準備金 (PPA)、世銀グラント、あるいは、世銀が管理し受益者が実施する信託基金2グラントから、**全額もしくは一部が融資されたプロジェクト**において、必要となるコンサルタントの選定上、業務請負上、監督上の世銀の方針および諸手続きを定義することにある。

コンサルタント選定ガイドライン (2)

1.2 融資契約は、借入者と世銀との法的関係を規定し、さらに、本ガイドラインは、融資契約に記述されたプロジェクトのためのコンサルタントの選定と雇用に適用される。借入者とコンサルタントの権利および義務は、借入者によって発行される提案要求書(RFP)の具体的内容と借入者がコンサルタントと結んだ請負契約書に示されており、本ガイドラインや融資契約の内容に基づくものではない。融資契約の当事者以外の者には、同融資契約のもとで与えられた権利や、融資金の支払いを請求する権利は一切与えられていない。

契約關係



コンサルタント選定ガイドライン (3)

一般的考慮

1.4 借入者は、プロジェクトの準備作業と実施の責任を負っているため、コンサルタントの選定と、請負契約の締結、その後の契約の管理といった責任を負う。世銀は、「経済性や効率性への配慮に十分な注意を払い、政治的またはその他の経済以外の影響や配慮を考慮することなく、融資金が当該融資の付与された目的にのみ使用されるよう確保する」ことが世銀協定（世銀協定第3条5(b)およびIDA 協定第5条1(g)）により求められている。

プロジェクト情報源（借入国発注）（1）

国別援助戦略(CAS)または国別パートナーシップ戦略(CPS)
世銀が借入国と協議の上で作成。今後3-5年間の世銀支援の戦略的優先項目とその内容を記載。

(調達ガイドライン para. 1.2 : 一般的考慮)

プロジェクトの実施、即ちプロジェクトに関して行われる落札を決定し、契約を結び、管理する責任は、**借入者**にある。

COUNTRY AT A GLANCE



Population	29.77 million	2012
GDP	\$51.11 billion	2012
GDP growth	8.2%	2012
Inflation	N/A	N/A

[More Data »](#)

Since the mid-2000s, Uzbekistan has enjoyed robust GDP growth, owing to favorable trade terms for its key export commodities, the government's economic management, and limited exposure to international financial markets that protected it from the economic downturn. [Read More »](#)

- ▶ [Context](#)
- ▶ [Strategy](#)
- ▶ [Results](#)

[Uzbekistan Home](#)

This page in: [English](#) [Русский](#)

[Print](#) | [Email](#) | [Like](#) | [Tweet](#) | [SHARE](#)

[Overview](#)

[Projects & Programs](#)

[Data](#)

[Research](#)

[News & Views](#)

Country Office Contacts

Tashkent, +998 71 238-5950

107B Amir Temur Street, Block C, 15th floor, 100084, Tashkent, Uzbekistan

tashkent@worldbank.org

Almaty, +7 727 377-8220

Central Asia Regional Office: 41A Kazybek bi Street, 4th Floor, 050010, Almaty, Kazakhstan

STAY CONNECTED

[VKONTAKTE](#)

[Facebook](#)

[Twitter](#)



FEATURED

1 / 3

CLIMATE CHANGE

A Call for Climate Action in Central Asia

May 8, 2014 — Saroj Kumar Jha, the World Bank Regional Director for Central Asia, writes about the Second Central Asia Climate Knowledge Forum. [Read More »](#)

PROJECT

Bukhara and Samarkand Sewerage Project



The project aims to mitigate the environmental impact of wastewater pollution and to improve the efficiency and sustainability of wastewater management. [Read More »](#)

[More »](#)

[View All Projects »](#)

REPORT

Facing the Risks of Cooperation in International Waters

WHAT'S NEW

FEATURE STORY

A Decade of Learning: Building a Public Procurement Community of Practice

May 27, 2014

PRESS RELEASE

Tenth Public Procurement Knowledge Exchange Platform starts in Istanbul

May 27, 2014

PRESS RELEASE

Moving Towards Regional

RELATED

- ▶ [Country Partnership Strategy for 2012-2015](#)
- ▶ [Country Program Snapshot, April 2014 \(PDF 1.2 MB\)](#)

PROJECT MAP



CAS/CPS 事例

Documents & Reports

This Page in: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Русский](#) | [عربي](#) | [中文](#) |

A A | | | Recommend | Tweet 0 | SHARE

Uzbekistan - Country Partnership Strategy for 2012-2015 (English)

ABSTRACT

Uzbekistan has enjoyed robust Gross Domestic Product (GDP) growth since the mid-2000s averaging 8 percent annually according to official data-due mainly to three factors: first, favorable terms of trade, in particular the continued high world market prices... [See More +](#)

DETAILS

Document Date	2011/11/01
Document Type	Country Assistance Strategy Document
Report Number	65028
Volume No	1 of 1
Country	Uzbekistan ;
Region	Europe and Central Asia ;
Disclosure Date	2012/11/26
Doc Name	Uzbekistan - Country Partnership Strategy for 2012-2015

[See More +](#)

DOWNLOADS

COMPLETE REPORT IN ENGLISH

Official version of document (may contain signatures, etc)

[Official PDF, 85 pages](#) 5.95 mb

[TXT*](#)

*The text version is uncorrected OCR text and is included solely to benefit users with slow connectivity.

CITATION

World Bank. 2011. *Uzbekistan - Country Partnership Strategy for 2012-2015*. Washington, DC: World Bank.
<http://documents.worldbank.org/curated/en/2011/11/1547002country-partnership-strategy-2012-2015>



World Bank Group – Uzbekistan Partnership: Country Program Snapshot



April 2014

注) カントリー・スナップショットは、[ヨーロッパ・中央アジア地域総局](#)、[南アジア地域総局](#)の支援対象国のみ作成されている(毎年春・秋に更新)

プロジェクト情報源(2)

プロジェクト情報文書(PID)はプロジェクトの主な目標、コンポーネント、資金調達、リスクを説明。

PIDは世銀の[プロジェクト・データベース](#)(英語)から閲覧可能。

PID 事例

The World Bank Home • Site Map • Index • FAQ • Contact Us

ABOUT DATA RESEARCH LEARNING NEWS PROJECTS & OPERATIONS PUBLICATIONS COUNTRIES TOPICS

Documents & Reports

This Page in: [English](#) [Español](#) [Français](#) [Русский](#) [عربي](#) [中文](#)

A A | | | Recommend Tweet {0} SHARE

Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project (English)

DETAILS	
Document Date	2008/11/25
Document Type	Project Information Document
Report Number	AB4346
Volume No	1 of 1
Country	Uzbekistan ;
Region	Europe and Central Asia ;
Doc Name	Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project
See More +	

DOWNLOADS
COMPLETE REPORT IN ENGLISH Official version of document (may contain signatures, etc)
DOC
Official PDF, 4 pages 0.28 mb
TXT*
*The text version is uncorrected OCR text and is included solely to benefit users with slow connectivity.
CITATION
World Bank. 2008. <i>Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project</i> . Washington, DC: World Bank. http://documents.worldbank.org/curated/en/2008/11/1011294bukhara-samarkand-sewerage-project

RELATED LINKS

- ▶ [See documents related to the project\(s\)](#)

準備段階でのビジネス機会

借入国発注の コンサルティング・サービスがほとんど。

30万ドル以上の場合、[国連開発ビジネス \(UNDB\) のウェブサイト](#) (英語) に関心表明要請を公示。

一般に、プロジェクトの準備段階 (パイプライン) では、機材や土木工事の請負企業にビジネス機会はない。

プロジェクト情報源(3)

プロジェクト審査文書(PAD)は、世銀プロジェクトを最も包括的に説明した文書。

PADは、世銀理事会で承認された後に一般に公開され、世銀の[プロジェクト・データベース](#)で閲覧が可能となります。

Uzbekistan Bukhara and Samarkand Sewerage Project



FEATURED

Bukhara and Samarkand Sewerage Project

August 4, 2009 – The project aims to mitigate the environmental impact of wastewater pollution and to improve the efficiency and sustainability of wastewater management. [Read More »](#)

OVERVIEW

DETAILS

FINANCIALS

PROCUREMENT

RESULTS

MAP

DOCUMENTS

NEWS & MEDIA

Project Documents

	▶ DOCUMENT TITLE	▶ DATE	▶ REPORT NO.	▶ DOCUMENT TYPE
11	Financing Agreement for Credit 4633-UZ Conformed (English)	November 26, 2009		Financing Agreement
12	Project Agreement with SVK for Credit 4633-UZ Conformed (English)	November 26, 2009		Financing Agreement
13	Project Agreement with BVK for Credit 4633-UZ Conformed (English)	November 26, 2009		Financing Agreement
14	Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project (English)	July 6, 2009	46945	Project Appraisal Document
15	Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project : procurement plan (English)	June 12, 2009	52018	Procurement Plan

PAD事例

This Page in: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Русский](#) | [عربي](#) | [中文](#) |

[A A](#) | [Print](#) | [Email](#) | [Recommend](#) | [Tweet](#) 0 | [SHARE](#)

Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project (English)

ABSTRACT

The objectives of the Bukhara and Samarkand Sewerage Project for Uzbekistan are to mitigate the environmental impact from wastewater pollution, and improve the efficiency and sustainability of wastewater management in Bukhara and Samarkand. There are ... [See More +](#)

DETAILS


Document Date	2009/07/06
Document Type	Project Appraisal Document
Report Number	46945
Volume No	1 of 1
Country	Uzbekistan ;
Region	Europe and Central Asia ;
Disclosure Date	2009/08/04
Doc Name	Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project


[See More +](#)

DOWNLOADS

COMPLETE REPORT IN ENGLISH

Official version of document (may contain signatures, etc)

 [Official PDF, 91 pages](#) 6.37 mb

 [TXT*](#)

*The text version is uncorrected OCR text and is included solely to benefit users with slow connectivity.

CITATION

World Bank. 2009. *Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project*. Washington, DC: World Bank.
<http://documents.worldbank.org/curated/en/2009/07/1080954bukhara-samarkand-sewerage-project>

RELATED LINKS

- ▶ [See documents related to the project\(s\)](#)

プロジェクト情報源(4) 融資合意書

The World Bank Home • Site Map • Index • FAQ • Contact Us

ABOUT DATA RESEARCH LEARNING NEWS PROJECTS & OPERATIONS PUBLICATIONS COUNTRIES TOPICS

Documents & Reports

This Page in: **English** | Español | Français | Русский | عربي | 中文

A A | | | Recommend | Tweet 0 | SHARE

Financing Agreement for Credit 4633-UZ Conformed (English)

DETAILS

Author	Soubbotin, Nikolaj
Document Date	2009/11/26 00:00:00
Document Type	Financing Agreement
Country	Uzbekistan
Region	Europe and Central Asia
Doc Name	Financing Agreement for Credit 4633-UZ Conformed

[See More +](#)

DOWNLOADS

COMPLETE REPORT IN ENGLISH

Official version of document (may contain signatures, etc)

DOC

Official PDF, 22 pages 0.06 mb

TXT*

*The text version is uncorrected OCR text and is included solely to benefit users with slow connectivity.

CITATION

Soubbotin, Nikolai. 2009. *Financing Agreement for Credit 4633-UZ Conformed*. Washington, DC: World Bank.
<http://documents.worldbank.org/curated/en/2009/11/1149069agreement-credit-4633-uz-conformed>

RELATED LINKS

► See documents related to the project(s)

プロジェクト情報源(5)

一般調達通知書(GPN)は、借入国が準備する。

- GPNは審査段階や交渉段階で公開されることもある。
- GPNには、そのプロジェクトで調達される機器、機材、工事、サービスの種類がおおまかに記載されている。
- 関心表明は出したほうが良い**

GPNは、[国連開発ビジネス\(UNDB\)](#)と世銀ウェブサイトに掲載。

一般調達通知書(GPN)

広告

2.5 借入者は、すべてのプロジェクトについて一般調達通知書(GPN)を作成して世銀に提出しなければならない。世銀はこれを国連開発ビジネスオンライン(UNDBオンライン)および世銀の外部向けウェブサイトに掲載する手配を行う²⁸。コンサルタントの関心表明(EOI)を集めるため、借入者は、予定のコンサルティング委託業務のリストを一般調達通知書に含め、各契約に関するコンサルティング企業への関心表明要請(REOI)を官報(広く発行されている場合)、あるいは借入国で全国的に発行されている1紙以上の国内全国紙または技術誌もしくは経済誌、あるいは国内外から無料でアクセスできるインターネットのポータルにおいて、英語、フランス語、もしくはスペイン語で広告しなければいけない²⁹。さらに、30万米ドル以上に達しそうな委託業務については、UNDBオンラインに広告するものとする

プロジェクト情報源(6)

調達計画

1.25 プロジェクトについて現実的な調達計画²⁶を作成することは、プロジェクトの監視と実施を正常に行うために非常に重要である。プロジェクトの準備の一環として、借入者は、プロジェクトの全範囲についての暫定的な仮調達計画を作成するものとする。借入者は、少なくとも、プロジェクト実施の最初の18カ月間に企業および個人の選定が行われるすべての契約を含んだ詳細かつ包括的な調達計画を作成する。遅くとも融資の交渉中には、世銀との合意に達するものとする。借入者は、プロジェクトの全期間にわたり、調達計画を少なくとも年1回更新し、すでに発注した契約および来る12カ月間に調達予定の契約を含めるものとする。すべての調達計画ならびにその更新および修正は、その実施に先立ち、世銀による事前の審査²⁷を受け、「異議なし」の回答を得なければならない。融資の交渉後、世銀は、「異議なし」と回答した合意済みの当初調達計画ならびにその後の更新版を世銀の外部向けウェブサイトに掲載するべく取り計らうものとする。

Documents & Reports

This Page in: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Русский](#) | [عربي](#) | [中文](#) |

A A |  |  |  Recommend

Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project : procurement plan (English)

DETAILS


Document Date	2012/07/09
Document Type	Procurement Plan
Report Number	71862
Volume No	1 of 1
Country	Uzbekistan ;
Region	Europe and Central Asia ;
Disclosure Date	2012/08/15
Doc Name	Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project : procurement plan

[See More +](#)


DOWNLOADS

COMPLETE REPORT IN ENGLISH

Official version of document (may contain signatures, etc)

 XLSX

 Official PDF, 3 pages 0.21 mb

 TXT*

*The text version is uncorrected OCR text and is included solely to benefit users with slow connectivity.

CITATION

World Bank. 2012. *Uzbekistan - Bukhara and Samarkand Sewerage Project : procurement plan*. Washington, DC: World Bank.
<http://documents.worldbank.org/curated/en/2012/07/1660927bukhara-samarkand-sewerage-project-procurement-plan>

UZBEKISTAN
Bukhara and Samarkand Sewerage Project (credit 46330)

71862

PROCUREMENT PLAN - GOODS AND WORKS

(Date of PP: July 9, 2012; Update No. 5; Date of WB NOL: July 9, 2012)

No.	Package Number Номер пакета	Description Описание	Plan vs. Actual План факт	Proc. Method Метод закупки	No. of Lots количе ство лотов	WB Review (Prior/ Post) рассмотр ение ВБ (пред/ послед)	Date of Draft BD to WB Дата направления в ВБ проекта ТД	WB No-objection to BD невозражение ВБ на ТД	Date of Invitation to Bids Дата приглашения к торгам	Date of Bid Opening Дата вскрытия предложений	Bid Evaluation Report Оценочный отчет	WB No-objection to Contract Award невозражение ВБ на присуждение контракта	Date of Contract Signing Дата подписания контракта	Date of Contract Completion Дата завершения контракта	Remarks Примечание
2010															
GOODS / ТОВАРЫ															
1	BVK/SOVK/G/04	Purchase of office equipment (computer, fax, copy machine)	Plan Actual	Shopping	1	Prior	November 11, 2010 November 11, 2010	November 17, 2010 November 17, 2010	November 18, 2010 November 18, 2010	December 2, 2010 December 2, 2010	December 3, 2010 December 3, 2010	December 12, 2010 December 12, 2010	December 12, 2010 December 12, 2010	December 15, 2010 December 15, 2010	"Lapescara Balmore" LTD
WORKS / РАБОТЫ															
2	SOVK/W/01	The construction of sewage collectors and construction of a booster station BS-2 in Pendjikentskaya street in Samarkand	Plan Actual	ICB	1	Prior	February 11, 2010 February 12, 2010	February 18, 2010 February 20, 2010	February 22, 2010 February 24, 2010	March 29, 2010 April 2, 2010	April 2, 2010 April 20, 2010	April 12, 2010 May 22, 2010	April 19, 2010 May 22, 2010	February 5, 2011 April 30, 2011	Ural fuel and power construction company (Russia) & МК-3 (Uzbekistan)
2011-2012															
GOODS / ТОВАРЫ															
3	BVK/G/01	Procurement of Equipment for Operation and Maintenance Lot 1 - Excavators Lot 2 - Equipment for technical maintenance (diesel generator, welding machine, compressor, etc.)	Plan Actual	ICB	2	Prior	August 19, 2011 August 19, 2011	September 2, 2011 September 23, 2011	September 6, 2011 October 4, 2011	November 8, 2011 November 15, 2011	November 29, 2011 January 16, 2012	December 13, 2011 February 18, 2012	December 27, 2011 April 10, 2012	April 5, 2012	Lot No.1 Road International Co. Ltd (Korea) USD 210377.08 + 168762,18Euro dated April, 10 2012 Lot No.5 Hydromashservice CC. (Russia) USD 320 359
4	SOVK/G/01	Procurement of Equipment for Operation and Maintenance Lot 1 - Excavators Lot 4 - Minivan with field laboratory kit, emergency vehicles Lot 5 - Equipment for technical maintenance (welding machine, compressor, set of hydraulic instruments)	Plan Actual	ICB	3	Prior	August 19, 2011 August 19, 2011	September 2, 2011 September 23, 2011	September 6, 2011 October 4, 2011	November 8, 2011 November 15, 2011	November 29, 2011 January 4, 2012	December 13, 2011 February 29, 2012	December 27, 2011 April 17, 2012	April 5, 2012	Lot #1 - ROAD International Co LTD (Korea), USD 210 377,08 and EUR 168 762,18 dated April, 17 2012 Lot #4 - ZAO "Gidromashservis" (Russia), USD 271 296,00 Lot #5 - ZAO "Gidromashservis" (Russia), USD 166 588,00
5	BVK/G/01 (R)	Procurement of Equipment for Operation and Maintenance	Plan Actual	ICB	5	Prior	June 25, 2012 June 20, 2012	July 16, 2012 July 6, 2012	July 23, 2012 September 21, 2012	September 21, 2012 October 12, 2012	October 12, 2012 November 2, 2012	November 2, 2012 November 16, 2012	November 16, 2012 March 16, 2013		
6	SOVK/G/01(R)	Procurement of Equipment for Operation and Maintenance	Plan Actual	ICB	5	Prior	June 25, 2012 June 20, 2012	July 9, 2012 July 6, 2012	July 16, 2012 September 14, 2012	September 14, 2012 October 5, 2012	October 5, 2012 October 26, 2012	November 9, 2012 November 9, 2012	November 9, 2012 March 9, 2013		
7	BVK/G/02	Laboratory equipment	Plan Actual	Shopping	1	Post	July 18, 2011 July 21, 2011	July 21, 2011 August 14, 2011	August 14, 2011 September 4, 2011	September 4, 2011 September 18, 2011	September 18, 2011 September 24, 2011	September 27, 2011 September 27, 2011	October 9, 2011 December 8, 2011	December 8, 2011	"Tarozhi Standart Servis" LTD
8	BVK/G/03	Additional equipment for O&M	Plan Actual	Shopping	2	Prior	October 1, 2012 October 22, 2012	October 22, 2012 October 29, 2012	October 29, 2012 November 26, 2012	November 26, 2012 December 10, 2012	December 10, 2012 December 24, 2012	December 24, 2012 December 31, 2012	December 31, 2012 March 31, 2013		
9	SOVK/G/03	Additional equipment for O&M	Plan Actual	Shopping	2	Prior	October 1, 2012 October 22, 2012	October 22, 2012 October 29, 2012	October 29, 2012 November 26, 2012	November 26, 2012 December 10, 2012	December 10, 2012 December 24, 2012	December 24, 2012 December 31, 2012	December 31, 2012 March 31, 2013		
10	SOVK/G/05	Automatic metering and electric power control systems	Plan Actual	Shopping	1	Prior	September 16, 2011 September 16, 2011	September 23, 2011 October 12, 2011	September 24, 2011 October 13, 2011	October 8, 2011 October 27, 2011	October 13, 2011 October 31, 2011	October 27, 2011 November 8, 2011	October 29, 2011 November 9, 2011	November 28, 2011 December 28, 2011	"Selena Lyuks" LLC
11	BVK/SOVK/G/06	Procurement of six pcs of 7-seat transportation vehicles*	Plan Actual	DC	1	Prior	August 8, 2011 August 8, 2011					August 12, 2011 August 12, 2011			Uzavtolexhizmat*
12	BVK/G/07	Computer and office equipment for Bukhara RPE "Suvokava" as well as control and automatic equipment	Plan Actual	Shopping	1	Post	February 27, 2012 February 27, 2012		March 19, 2012 February 25, 2012	April 2, 2012 March 12, 2012	April 17, 2012 April 17, 2012	May 1, 2012 May 1, 2012	May 7, 2012 May 16, 2012	August 5, 2012 August 5, 2012	"Moneterli Alliance" (Virgin Islands)
13	BVK/G/08	Dispatching system	Plan Actual	Shopping	1	Post	February 27, 2012 February 27, 2012		March 19, 2012 February 25, 2012	April 2, 2012 March 12, 2012	April 17, 2012 April 17, 2012	May 1, 2012 May 1, 2012	May 7, 2012 May 16, 2012	August 5, 2012 August 5, 2012	"Deadline" LTD (Russia)
WORKS / РАБОТЫ															
14	BVK/W/01	Rehabilitation of Existing Sewers (5.8 km)	Plan Actual	ICB	2	Prior	April 7, 2011 April 7, 2011	April 21, 2011 April 15, 2011	April 26, 2011 April 19, 2011	June 10, 2011 June 1, 2011	July 1, 2011 June 16, 2011	July 15, 2011 July 12, 2011	July 22, 2011 August 15, 2011	February 17, 2012 August 3, 2012	Lot №1 Anhui Hong Ling (China) Lot №2 "Ural fuel-energy construction Consortium "LIB GmbH"
15	SOVK/W/02	Urgent Works - Rehabilitation of Existing Sewers (4,8 km)	Plan Actual	ICB	1	Prior	September 22, 2011 September 23, 2011	October 6, 2011 September 28, 2011	October 11, 2011 September 29, 2011	November 25, 2011 November 15, 2011	December 16, 2011 November 29, 2011	December 30, 2011 December 15, 2011	January 6, 2012 December 21, 2011	August 3, 2012	
16	SOVK/W/03	Rehabilitation of Existing Sewers (5 km)	Plan Actual	ICB	2	Prior	October 28, 2011 October 27, 2011	November 25, 2011 December 23, 2011	November 30, 2011 December 27, 2011	January 19, 2012 January 14, 2012	February 16, 2012 March 23, 2012	March 9, 2012 May 10, 2012	March 16, 2012 December 11, 2012	October 12, 2012	Lot #1 PF "Shohruh Binokor Quruvchi" Lot #2 "10-Qishloq Qunilish Korhonasi Ltd" with sub-contractor "PMK-2 Ltd"
17	BVK/W/04	Rehabilitation of Existing Sewers (11,8 km)	Plan Actual	ICB	3	Prior	October 10, 2011 October 10, 2011	December 12, 2011 December 12, 2011	December 27, 2011 December 27, 2011	February 14, 2012 February 14, 2012	February 16, 2012 April 4, 2012	March 9, 2012 May 10, 2012	March 16, 2012 December 11, 2012	December 11, 2012	
18	SOVK/W/05	Rehabilitation of WWPSs	Plan Actual	ICB	2	Prior	September 3, 2012 September 24, 2012	September 24, 2012 September 24, 2012	September 28, 2012 September 28, 2012	November 27, 2012 November 27, 2012	December 18, 2012 December 18, 2012	January 1, 2013 January 1, 2013	January 15, 2013 January 15, 2014	January 15, 2014	
19	BVK/W/05	Rehabilitation of WWPSs	Plan Actual	ICB	3	Prior	September 3, 2012 September 24, 2012	September 24, 2012 September 24, 2012	October 1, 2012 October 1, 2012	November 27, 2012 November 27, 2012	December 18, 2012 December 18, 2012	January 2, 2013 January 2, 2013	January 16, 2013 January 16, 2014	January 16, 2014	

実施期間中の情報源

1. **関心表明要請(REI)** REIはコンサルタントに対しての関心表明の提出要請。
2. **特定調達通知書(SPN)**は機材、機器、土木工事についての入札の募集。

調達に関する情報源

Projects & Operations



This page in: [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Русский](#) | [عربي](#) | [中文](#)

A A

[Recommend](#)

[Tweet](#) 0

[SHARE](#)

PROJECT

Uzbekistan Bukhara and Samarkand Sewerage Project



FEATURED

Bukhara and Samarkand Sewerage Project

August 4, 2009 – The project aims to mitigate the environmental impact of wastewater pollution and to improve the efficiency and sustainability of wastewater management. [Read More »](#)

HOW WE WORK

- ▶ [Products & Services](#)
- ▶ [Project Cycle](#)
- ▶ [Policies](#)
- ▶ [Procurement](#)

[OVERVIEW](#) | [DETAILS](#) | [FINANCIALS](#) | **[PROCUREMENT](#)** | [RESULTS](#) | [MAP](#) | [DOCUMENTS](#) | [NEWS & MEDIA](#)

Procurement Notices | [Contract Data](#)

Procurement Notices | [Download to Excel](#)

▶ DESCRIPTION	▶ NOTICE TYPE	▶ STATUS	▶ PUBLISHED DATE
Procurement Of Equipment For Operation & Maintenance - Item 1	Contract Award	Published	April 23, 2014
Procurement Of Equipment For Operation & Maintenance - Item 2	Contract Award	Published	April 23, 2014
Procurement Of Equipment For Operation & Maintenance - Item 3	Contract Award	Published	April 23, 2014
Rehabilitation Of Main Waste Water Treatment Plant In Bukhara	Invitation for Bids	Published	April 14, 2014



トピック

- I. 世界銀行の概要
- II. 世界銀行の調達ガイドラインと情報源

- III. 世銀プロジェクトへの参加

世銀プロジェクトへの参加

(1) コンサルタント ショート・リストに入る

- 地理的に広域に分布した6社で構成される。
- 1国から2社以下
- 途上国から1社を含める一途上国の適格企業が特定できない場合を除く
- ショート・リスト企業の国籍とは、当該企業が登録された国、あるいは設立された国を指し、合併企業の場合はその主要企業の国を指す。

世銀プロジェクトへの参加

コンサルタント選定：QCBS

- 総合得点は、まず質とコストの加重率を加味してから、両者を加えることによって算出する。
- 「コスト」に対する加重は、委託業務の複雑さと、質に対する相対的重要性を考慮して選択されるものとする。
- 加重値は通常、100点を満点とした場合の20点。
- $TS = 80 \times \text{Quality} + 20 \times \text{Cost}$

Consultants' Strategy

1

Target assignments based on regional experience and technical qualifications

2

Obtain background information on project:

Country Assistance Strategy (CAS)

Sector Strategies

Project Appraisal Document (PAD)

Project Information Document (PID)

3

Understand roles of Borrower and Bank

4

Target marketing at appropriate time

Making the Short List

Making the Short List

- Identify national partner firm, sub-consultants.
- Monitor advertisements systematically.
- Express interest promptly, selectively.
- Expression of Interest (EOI):
 - Brief information on firm's qualifications
 - Relevant technical and regional experience
 - Reference to previous similar assignments.

Preparing the Proposal

Preparation Steps (Part 1)

- Conduct a pre-proposal visit (if indicated in RFP).
- Fully address the Terms of Reference (TOR).
- Emphasize innovative methodology.
- Offer qualified consultants or key expert staff positions.
- Assign a strong project manager.

Preparing the Proposal

Preparation Steps (Part 2)

- Cite directly relevant technical and regional experience and prior experience with similar assignments.
- Involve national partner consulting firm or individual consultants.
- Avoid deviation from standard RFP forms.
- Pay attention to presentation by using charts, diagrams, color, etc. where possible.

借入者と世銀とのコミュニケーション

- 契約に関する質問は発注者に聞く

- **守秘義務** (para. 2.35)

プロポーザルの評価と落札企業の推薦に関する情報は、通常落札者決定の公表が行われるまで、プロポーザルを提出したコンサルタントや、選定過程に正式に関与していない者に公表してはならない。

プロジェクト情報源（世銀発注）



[Home](#)

[Vendor Eligibility](#)

[Terms & Conditions](#)

[Business Opportunities](#)

[Contact Us](#)

*Welcome to the World Bank Group
solution for the selection of operational consultants*

NEWS & ANNOUNCEMENTS

→ [Launching the New eConsultant2 System](#)

ENHANCEMENTS TO ECONSULTANT2 NOW PROVIDE VENDORS WITH

- [A comprehensive Help Menu](#)
- [Confirmation of successful file uploaded](#)
- [Confirmation of successful submission of documents](#)
- [Ability to withdraw submissions](#)

RESOURCES

→ [Overview of eConsultant2 for Firms](#)

LOGIN & REGISTER

LOGIN

REGISTER NEW FIRM



SELECTION NOTIFICATIONS

Requests for Expressions of Interest for consultants hired directly by the World Bank Group for its operational work are published on this website. As a courtesy, the Bank Group also sends the notices to dgMarkets and UNDB Online.

Selection #	Title	Selection Type	Publication Date	Expression of Interest Deadline ▲	Language of Notice
1104307	Impact Evaluation of Tea Sector Reforms in Rwanda: H...	Firm	26-Apr-2013	07-May-2013	English
1103986	STC for Phil-WAVES Communication Consultant	Individual	24-Apr-2013	08-May-2013	English
1102354	Natural resource economist / research assistant for wo...	Individual	24-Apr-2013	08-May-2013	English
1101233	GUINEA PPP PROJECT PIPELINE SCREENING AND CAPA...	Firm	30-Apr-2013	08-May-2013	English
1104379	LEGAL CONSULTANTS FOR PPP PROJECTS	Firm	24-Apr-2013	08-May-2013	English
1103658	Tonga Development Bank - Feasibility Study and Busine...	Firm	01-May-2013	08-May-2013	English
1104728	Support the automation of construction permit administr...	Firm	29-Apr-2013	09-May-2013	English
1104805	Senior Industry Specialist	Individual	29-Apr-2013	09-May-2013	English
1103953	TAX COMPLIANCE COST SURVEY	Firm	24-Apr-2013	09-May-2013	English
1104719	Myanmar - Microfinance training	Firm	29-Apr-2013	12-May-2013	English
1103089	Formative Research in Rural Niger to identify Key Facto...	Firm	12-Apr-2013	13-May-2013	English
1103134	Study of existing Behavioral Change Communication an...	Firm	12-Apr-2013	13-May-2013	English
1104134	Market Study on Movable Asset-based Financing to Sm...	Firm	03-May-2013	13-May-2013	English
1104128	SME Capacity Building Program Consultant - India	Individual	29-Apr-2013	13-May-2013	English
1102752	Capital Market Development Support for Kenyan Sub-Na...	Firm	19-Apr-2013	13-May-2013	English
1105441	Hiring a Consulting Firm to conduct a Gender Borrower ...	Firm	06-May-2013	13-May-2013	English
1103946	INDEPENDENT EVALUATION OF IFCS MENA ADVISORY...	Firm	26-Apr-2013	13-May-2013	English
1104330	Preparation of Household fuels Supply Master Plans for...	Firm	24-Apr-2013	13-May-2013	English
1104688	Design, develop and implement a solution to automate th...	Firm	29-Apr-2013	13-May-2013	English
1104531	INVESTMENT LICENSING REGIME REFORMS	Firm	29-Apr-2013	13-May-2013	English

